

# Festival Ciné Banlieue

**L'Ecran** cinéma d'Art & Essai  
Ville de Saint-Denis  
**Confluences** Paris XX<sup>ème</sup>

**Programme** du 5  
au 16  
novembre  
2008



Entre les murs  
Noctambules  
Andalucia  
Petits frères

Rond-point de la porte  
Maillot  
Le monde extérieur  
La petite Espagne  
Hommes au foyer  
Section enfants sauvages  
Kispon à Cayenne  
Stella  
Des terres minées  
De l'autre côté du périph'

**Paris, Banlieue  
Je t'aime  
moi non plus**



# EDITO

**C**ette année, la troisième édition du festival Cinébanlieue se déroulera bien sûr à l'**Écran de Saint-Denis**, quartier général de la manifestation depuis sa création. Nouveauté, il sera également accueilli à Paris, par l'Espace **Confluences**, la maison des arts urbains, dans le vingtième arrondissement. Le thème de cette année, « **Paris, Banlieue, je t'aime moi non plus** » s'y prêtait d'évidence, et nous comptons sur vous pour nous suivre dans ces deux lieux. Qu'il s'agisse de redécouvrir un espace urbain familier ou de donner à voir avec pertinence un territoire jusqu'alors inconnu ou méconnu, tous les films choisis pour l'occasion interrogent notre regard sur Paris et les villes de sa périphérie. Au travers d'histoires de désir, d'exil, de quête d'identité, de marginalité, de révolte, de famille, de mystère et d'aventures, nous vous invitons à redécouvrir les relations uniques et complexes qui unissent Paris et sa banlieue.

**François Bégaudeau** nous fera l'amitié d'inaugurer la soirée d'ouverture avec « Entre les murs » de Laurent Cantet à l'Écran de Saint-Denis, et c'est **Bertrand Tavernier**, parrain de notre festival, qui clôturera la manifestation à Confluences avec son documentaire « De l'autre côté du périph' ».

Durant ces dix jours, nous sommes heureux de vous offrir, à l'issue des projections, des moments d'échanges et de convivialité avec les réalisateurs, les scénaristes, les acteurs des films, des historiens du cinéma et des écrivains. Vous pourrez ainsi rencontrer : Stéphane Breton, Vanina Vignal, Philippe Vasset, Nassim Amaouche, Florent Tillon, Noël Simsolo, Sophie Sensier et bien d'autres...

Une nouveauté, cette année : une exposition photographique : « **Diverses Cités** : la banlieue rencontre Paris, Paris rencontre la banlieue » sera présentée lors du festival.

Et bien sûr, ne manquez pas notre séance **CinéSlam** avec Silvia.

Aurélie Cardin  
Programmatrice du festival CinéBanlieue

## Organisation du festival :

Carole Bedou, Abdel Benchenna, Jocelyne Cardin, Julia Cordonnier, Jacques Girault, Pierre Lascar, Boris Spire, Liane Degoul.

Avec l'aide du FSDIE, Université Paris 13.

## Cinéma L'ÉCRAN à Saint-Denis

**Mercredi 5 novembre**

**20H00** Soirée d'ouverture en présence de François Bégaudeau

### **Entre les murs de Laurent Cantet**

France/2008/2h08

Avec François Bégaudeau, Esmeralda Quertani, Nassim Amrabet, Laura Baquela, Chérif Bounaïdja Rachedi, Juliette Demaille, Dalla Doucouré, Arthur Fogel, Louise Grinberg, Qifei Huang, Frank Keïta.



**Palme d'Or - Festival de Cannes 2008**

Librement inspiré de l'ouvrage « Entre les murs » de François Bégaudeau (Éditions Gallimard, Verticales 2006).

François est un jeune professeur de français d'une classe de quatrième dans un collège difficile. Il n'hésite pas à affronter Esmeralda, Souleymane, Khoumba et les autres dans de stimulantes joutes verbales comme si la langue elle-même était un véritable enjeu. Mais l'apprentissage de la démocratie peut parfois comporter de vrais risques...

**Jeudi 6 novembre**

**20H30** CinéSlam des courts-métrages et du slam

### **Noctambules de Pascal Tessaud**

France/2003/12'



Julien attend Coralie en bas de sa cité, en vain. Il débarque à Paris et erre la nuit, anonyme parmi les noctambules...

### **Tous les chemins mènent à Aubervilliers de Marie-Hélène Rudel**

France/1997/18'



Tarikavalli entre en scène et accomplit avec une grâce toute orientale des danses nées autrefois dans les temples de Shiva en Inde du sud "le Bharata-Natyam". Mais nous ne sommes pas en Inde. Tarika rentre chez elle, avec le dernier bus pour Aubervilliers, rejoindre sa famille portugaise exilée.

### **Paris-banlieue de Didier Rouget**



France/2006/18'

avec Vincent Elbaz et Mathieu Demy.

Lors d'une excursion dans le désert, deux parisiens tentent de résoudre leur dilemme : faut-il vivre à Paris ou en banlieue ? Jusqu'au moment où la nature inhospitalière les rappelle à l'ordre...

## Jeunesse d'Hamlet, Clichy sous bois, 15 novembre 2005 de Nicolas Klotz

France/2007/10'

Avec Selim Clayssen, Anastasia Tarassova, Laurent Charpentier, Gina Ndjemba



Pendant que les banlieues se soulèvent et que l'armée tente de rétablir l'ordre dans la rue, quatre jeunes sont interrogés à Paris par les renseignements généraux.

## Paris à l'aube de Johan van der Keuken

Pays-Bas/1960/10'

Un poème lyrique sur Paris filmé à l'aube sur une musique de Derry Hall.

Un chef d'œuvre documentaire à ne rater sous aucun prétexte.

**Vendredi 7 novembre**

avec le soutien de



**20H30**

Présenté par Vincent Malausa, journaliste au Cahiers du cinéma

## Andalucia d'Alain Comis

Avec Samir Guesmi, Delphine Zingg, Djolof Mbengue

France-Espagne/2008/1h30. Sélectionné à la Mostra de Venise



Du dribble de Pelé à la danse de Mohammed Ali sur le ring, Yacine voudrait ne retenir de la vie que des moments uniques. Dans son royaume – sa caravane, sa musique, ses héros – il est le maître du jeu. Mais voilà que Yacine rencontre par hasard Djibril, un ami d'enfance. Il se trouve alors confronté à ses origines, à sa cité, à ses frustrations, à ses désirs inassouvis... Alors Yacine s'en va. Il décide de repartir à zéro, sans bagages ni attaches...

« ... ce qu'on a vu de plus libre et inspiré depuis longtemps. Un vrai ciné-poème » Vincent Ostria, L'Humanité.

**Samedi 8 novembre**

**14H00**

## Miss Mona de Mehdi Charef

Avec Jean Carmet, Ben Smâïl, Kader Boukhanef et Rémi Martin. France/1987/1h30/ KG production



Le lot quotidien de Samir, immigré clandestin, c'est les "boulots" précaires, la faim, le froid et la peur de la police. Le rêve de Mona, vieux travesti, est l'opération qui lui permettra de changer de sexe. Samir et Mona sont deux marginaux qui vont se rencontrer et s'allier pour survivre jusqu'au meurtre...

Mona et Samir sont deux êtres qui sont exclus du monde parce qu'ils ne pensent pas comme nous. Ils sont exclus parce que les gens pensent qu'ils ne peuvent pas leur apporter quelque chose. Leur rêve est différent des nôtres. Un grand film noir sur la marginalité.

**16H00** CinéCourts en présence des réalisateurs des films

### **De l'autre côté de Nassim Amaouche**

avec Abde Deen, Yasmine Belmadi, Fariza Mimoun. France/2003/30'



Samir est un jeune avocat d'une trentaine d'années, issu d'un milieu ouvrier. Il a quitté sa famille installée dans un quartier populaire, pour habiter à Paris. A l'occasion de la circoncision de son petit frère, il va retourner quelques jours chez ses parents pour assister à la fête.

### **Corps Etrangers de Naël Marandin**

avec Huang Liting, Carlos Leal. France/2007/21'



Elle est chinoise, tout juste arrivée en France. Perdue dans ce pays dont elle ne parle pas la langue, elle erre dans la banlieue nord de Paris. Lui se laisse porter par une vie qui ne le satisfait pas. Sa frustration et le désarroi de la jeune fille les poussent l'un vers l'autre.

### **Kamel s'est suicidé six fois son père est mort de Soufiane Adel**

France/2008/ 14'



Un soir dans la semaine, mon grand-père Tahar décède en soins palliatifs. Zouina, sa belle-fille est là. Aziz, son fils est là. Fayçal est là. Je suis là. Dieu n'est pas là ? Kamel arrive trop tard.

### **Tout doit disparaître de Jean-Marc Moutout**

France/1996/14'



A Paris, des travailleurs temporaires attendent un éventuel emploi journalier de déménageur dans une agence d'intérim. Parmi eux, deux novices : un Français, Jean-Pierre, et un Camerounais, Théo. Ils se retrouvent en banlieue pour effectuer, croient-ils, un déménagement ordinaire...

### **18H00** Un livre+un film = une rencontre

en présence de Florent Tillon (réalisateur) et Philippe Vasset (écrivain)

#### **Un livre blanc, de Philippe Vasset.**

[Éditions Fayard, 2007]

Pendant un an, à raison d'une expédition par semaine, Philippe Vasset est parti voir ce qui se cache dans les zones laissées en blanc, vierges de toutes indications, qui émaillent la carte de la région parisienne. À travers ce récit d'aventures hors normes, l'écrivain propose un voyage inattendu et fascinant dans l'envers des villes et aux limites de la littérature.

*Lecture de morceaux choisis par les lecteurs de l'association « Les fous d'encre ».*

## Rond-point de la porte Maillot de Florent Tillon

France/documentaire/2007/52'



Le rond-point de la porte Maillot, c'est une île, située en plein milieu de l'océan urbain. Y cohabitent des gens du voyage, des mendiants, des punks, mais aussi des touristes en transit, des passants, et... des lapins. C'est une adresse globale où ces diverses populations se croisent, parfois se rencontrent ou encore se dévorent.

**20H30** En présence de Noël Simsolo, historien du cinéma

## Petits frères de Jacques Doillon

Avec Stéphanie Toully, Liès Sefraoui, Mustapha Goumane

Musique : Oxmo Puccino

France/1999/1h32



Talia, treize ans, habite à Belleville avec son beau-père. Après une embrouille avec lui, elle s'enfuit de la maison. Elle décide d'emmener sa chienne, Kim, avec elle. Elle part pour Pantin où habite un de ses amis. Le copain est parti en foyer. Elle rencontre quatre garçons de son âge, drôles et malins, qui s'intéressent à elle. En réalité c'est Kim qui les attire. Les petits fomentent un plan : gagner la confiance de la fille et lui voler sa chienne. Ils la revendront et la feront tourner dans des combats. Talia, furieuse, est prête à tout pour retrouver l'animal.

*« Talia, c'est le fil conducteur du film, l'élément dramatique qui brise l'enfermement des « petits frères » dans leur cité. C'est aussi, aux yeux de Doillon, la fiction qui s'insinue dans la réalité et en triomphe ».* Pierre Murat, Télérama.

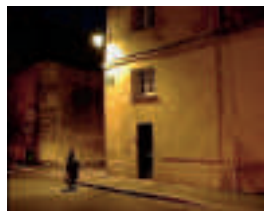
## Programmation Confluences, Paris XX<sup>ème</sup>

**Mercredi 12 novembre**

**20H30** Rencontre avec le réalisateur

## Le monde extérieur de Stéphane Breton

France/documentaire/2007/ 52' / les films d'ici/Arte.



Le Monde extérieur poursuit la réflexion cinématographique sur le regard commencée avec "Eux et moi", "Le ciel dans un jardin" en Nouvelle-Guinée puis "Un été silencieux" en Mongolie.

L'homme à la caméra revient chez lui, dans sa ville. Il la connaît trop bien et depuis trop longtemps. Mais il est revenu et il lui faut être là à nouveau. Le regard ethnographique qu'il a rapporté dans ses bagages demande que l'on mette à présent les choses à distance, que l'on s'étonne. Il faut

jouer les naïfs, être curieux de manière téméraire et puérile. Il s'agit de retrouver du merveilleux et de l'inquiétant dans les choses vues, inventer une ville qui n'existe pas mais qui explique et illumine celle que l'on a sous les yeux tous les jours, en un mot : devenir étranger, c'est-à-dire regarder et écouter.

## Jeudi 13 novembre

**20H30** Rencontre avec la réalisatrice

### **La petite Espagne de Sophie Sensier**

France/documentaire/2006/60'



Il existe près du stade de France, à la Plaine Saint-Denis, un quartier où s'installèrent au XX<sup>ème</sup> siècle, par vagues successives, des milliers d'immigrés espagnols, recréant l'ambiance de leur village natal avec ses petits commerces, ses cafés, ses agitateurs politiques, son club de foot, et même son église...

Ce quartier fut longtemps connu sous le nom de *la Petite Espagne*. Aujourd'hui, le quartier est en voie de démolition ; l'immigration espagnole, elle, semble s'être « fondue » dans le paysage français.

## Vendredi 14 novembre

**20H30** Rencontre avec Clémentine Deroudille, co-auteur du film

### **Hommes au foyer d'Emmanuelle Destremeau**

France/documentaire/2004/52'



Coincé entre le périphérique et le cimetière des Batignolles, dans un de ces non-man's lands urbains, le foyer des Epinettes accueille depuis 20 ans des travailleurs immigrés issus des communautés maliennes et sénégalaises, qui en supportent la précarité dans le but de pouvoir envoyer de l'argent au pays. Quelles existences se cachent derrière les murs de ce foyer, construit pour n'être qu'un lieu passage et qui est devenu, comme tous les autres foyers, résidence pour des vies entières ?

## Samedi 15 novembre

**16H00** Rencontre avec les réalisateurs

### **Section enfants sauvages d'Eric Tachin et Laurence Doumic Roux**

France/documentaire/2008/58'



Olivier, enseignant à La Courneuve, décide d'emmener ses élèves de « classe d'enseignement adapté » dans l'aventure du théâtre, avec la complicité de David le comédien. Une année de travail, de doutes, d'invention, de renoncements et d'obstinations, jusqu'au spectacle.

**18H00** rencontre avec le réalisateur

### **Kispon à Cayenne de Thibault Saladin**

France/documentaire/2005/70' / 2005 / Prod Du coq à l'âne

Ce documentaire retrace sous forme de balade, la vie d'un quartier de Saint-Ouen de 1945 à nos jours. Kispon qui signifie, dans le langage des jeunes du quartier, la famille, est aussi un signe de reconnaissance, une onomatopée voulant dire « bonjour famille ».



# Exposition photographique « Diverses Cités » à Confluences\*

**10 novembre au 16 novembre**

Diverses Cités : la banlieue rencontre Paris, Paris rencontre la banlieue.

## Le lundi 10 novembre

**19H00** Vernissage de l'exposition en présence des vingt photographes et de Julia Cordonnier.

Photographes : Mohamed Akeb, Djamel Baghezza, Sabrina Bauwens, Vivien Boji-Banga, Martine Coste, Astrid Courcelle, Samuel Dessons, Virginie Guiral, Manon Haziel, Christelle Kongolo, Wilfried Lancy, Linda Lollia, Sofien Murat, Adeline Sureau, Florence Vahl, Nina Vone, Ludovic Weyland, Nambona Yanguere, Alexandra Yanhoui, Eriola Yanhoui

Quelle vision un Parisien a-t-il de la banlieue ? Quelle vision un habitant de la banlieue nord a-t-il de la capitale ?

Comment ne pas tomber dans le cliché d'un côté comme de l'autre ?

Grâce à un blog ([www.diversescites.blogspot.com](http://www.diversescites.blogspot.com)) et une exposition itinérante, dix jeunes habitants de Seine-Saint-Denis nous font redécouvrir Paris tandis que dix jeunes Parisiens nous font partager leur découverte de la banlieue nord. Avec beaucoup d'intelligence et de sensibilité, ces jeunes gens et jeunes filles font bouger leur regard et le nôtre sur la métropole. À travers leurs textes et leurs photos, ils nous offrent une vision forte et souvent inédite de ces territoires voisins mais pas toujours partagés.

L'exposition présentera l'intégralité de leur travail photographique sous forme de diaporama ainsi que des portraits grand format les représentant dans les lieux qu'ils ont photographiés (photographies de Julia Cordonnier).

Un projet de Backstreet Productions et Extra Muros, soutenu par la fondation RATP, la DIV (délégation interministérielle à la ville), l'Université Paris 13, la mairie de Villetaneuse et la mairie d'Aubervilliers. Projet labellisé « 2008 Année Européenne du dialogue interculturel ». En partenariat avec Confluences et la MGI (Ville de Paris).



\* La galerie est ouverte de 10 h à 18 h du lundi au vendredi et pendant toutes les projections du festival jusqu'au dimanche 16 novembre inclus.



2



Nina Vone

Virginie Guiral



3



4



Eriola Yanhoui

Mohamed Akeb



5



■ ■ ■ Cayenne est un surnom donné par les anciens à ce quartier appelé Debain. Jadis, il était appuyé aux « Fortifs » de Paris (1840) aujourd'hui remplacées par la périphérique (1970). « On est tous acteurs de son quartier qu'on le veuille ou non » tel est le parti pris de ce film. Qu'est ce que cela représente d'habiter quelque part ?

**20H30** Rencontre avec la réalisatrice

### **Stella de Vanina Vignal**

France/documentaire/2006/77'. Prix du patrimoine au Cinéma du réel 2007



Stella, son mari, et sa sœur, Roumaines, vivent dans un bidonville de la Plaine Saint-Denis, sous l'autoroute. Stella mendie dans le métro, et c'est par l'hôpital où elle se fait soigner qu'elle approche un peu la société où elle vit. Celle qui appartient aux « sans-papiers » et « invisibles » de nos villes a été ouvrière sous Ceaucescu. Elle s'est dévouée pour sauver l'homme qu'elle aime. Elle se bat sans bruit.

### **Dimanche 16 novembre**

**16H00** Rencontre avec l'équipe du film

### **Des terres minées de Julien Sicard**

France/2006/58'. Prix France 2 au festival de Brest.



Dans la cité des Courtilières à Pantin, Saïd et Soumia, 15 et 14 ans, se retrouvent livrés à eux-mêmes après le départ de leur mère pour l'hôpital. Soumia, mise en danger par l'attitude de son frère, part vivre en foyer. Elle déclenche, bien malgré elle, l'enquête des institutions...

Un premier film issu d'un long travail avec des jeunes de l'atelier écriture et réalisation de l'association Les Engrenages.

**18H00** Soirée de clôture en présence de Bertrand Tavernier

### **De l'autre côté du périph de Bertrand et Nils Tavernier**

France/documentaire/1997/ Little Bear

Partie I : « Le cœur de la cité » 90'. Partie II : « Le meilleur de l'âme » 60'



Le 11 février 1997, à l'initiative de Pascale Ferran et d'Arnaud Desplechin, 66 cinéastes, pour protester contre la loi Debré et notamment contre l'article Premier, appellent à la désobéissance civique. Le 12 février, Bertrand Tavernier reçoit, comme tous les signataires de cet appel, une lettre d'Eric Raoult l'invitant à passer un mois dans une cité, en l'occurrence celle des « Grands pêcheurs » à Montreuil. Quelques jours plus tard, certains habitants de la cité contactent le cinéaste et l'invitent à les rencontrer. Il se retrouve alors face à 250 personnes offensées et blessées par la lettre du ministre. Naît alors l'idée du film qui donnera aux habitants de la cité la possibilité de répondre, de parler de leurs problèmes, de leur vie et d'exprimer leur colère.

« Dès la première séquence, le témoignage de Cédric cerne tous les enjeux tels qu'ils subsistent encore aujourd'hui. Le film des Tavernier reste désespérément d'actualité ». Samuel Gontier, Télérama

# Télérama

PARTENAIRE DE VOTRE ÉVÉNEMENT

PARTENAIRE DE VOTRE ÉMOTION

La télé, le cinéma, la radio, le théâtre,  
la musique, la danse, l'art...

Retrouvez toute l'actualité culturelle  
chaque mercredi dans Télérama.



[www.telerama.fr](http://www.telerama.fr)

## Calendrier

### Cinéma L'ÉCRAN

**Mercredi 5 novembre**

20:00 Rencontre avec  
François Bégaudeau

**Entre les murs /2h08**

**Jeudi 6 novembre**

20:30 CinéSlam/1h20

**Vendredi 7 novembre**

20:30 Rencontre avec  
Vincent Malaua

**Andalucia/1H30**

**Samedi 8 novembre**

14:00 **Miss Mona /1h30**

16:00 **CinéCourts**  
Rencontre avec  
les réalisateurs

18:00 Rencontre avec F.Tillon  
et P. Vasset

Lecture **Un livre Blanc/10'**

**Rond-point de la porte  
Maillot/52'**

20:30 Rencontre avec  
Noël Simsolo

**Petits frères/1h30**

### CONFLUENCES

**Lundi 10 novembre**

19:00 En présence  
de J. Cordonnier et des  
20 participants. Vernissage de  
l'exposition Diverses Cités

**Mercredi 12 novembre**

20:30 Rencontre avec  
Stéphane Breton

**Le monde extérieur/52'**

**Jeudi 13 novembre**

20:30 Rencontre avec  
Sophie Sensier

**La petite Espagne/60'**

**Vendredi 14 novembre**

20:30 Rencontre avec Clémentine  
Derouille

**Hommes au foyer/52'**

**Samedi 15 novembre**

16:00 Rencontre avec  
les réalisateurs

**Section enfants sauvages/58'**

18:00 Rencontre avec  
Thibault Saladin

**Kispon à Cayenne/70'**

20:30 Rencontre avec  
Vanina Vignal

**Stella/ 17'**

**Dimanche 16 novembre**

16:00 Rencontre avec  
l'équipe du film

**Des terres minées/58'**

18:00 Rencontre avec  
Bertrand Tavernier

**De l'autre côté du périph'/150'**

## FESTIVAL CINÉBANLIEUE 3<sup>e</sup> ÉDITION

### INFOS PRATIQUES

Entrée : **4 €** Pass Festival : **12 €**. Entrée libre à CONFLUENCES

Cinéma L'Écran : place du Caquet 93200 Saint-Denis. Métro Basilique de Saint-Denis/Ligne 13  
**01 49 33 66 88 / [www.lecranstdenis.org](http://www.lecranstdenis.org)**

CONFLUENCES : 190 bd de Charonne 75020 Paris . Métro Alexandre Dumas/ Ligne 2  
**01.40.24.16.46. ou [resa@confluences.net](mailto:resa@confluences.net) / [www.confluences.net](http://www.confluences.net)**

Association Extra Muros : Université Paris 13 – Service culturel  
99 avenue Jean-Baptiste Clément, 93430 Villetaneuse.

Contact presse : Aurélie Cardin / **06 15 07 49 87/cinebanlieue@yahoo.fr**

